

# 9e Congrès international de l'AIFREF

Université de Leuven / 9-12 avril 2003

***Les représentations des pratiques éducatives parentales dans une perspective interculturelle:  
Étude comparative auprès de parents français, belges, suisses et québécois.***

François Larose, professeur, Université de Sherbrooke

Bernard Terrisse, professeur, UQAM

Johanne Bédard, professeure, Université de Montréal

Gérard Pithon, professeur, Université de Montpellier

## Au menu

- Contexte de la recherche et origine des données
- Le sens donné au terme “interculturel”
- Les construits d’attitudes et de pratiques éducatives parentales
- Paramètres de recueil de données
- Échantillon
- Les variables discriminantes (résultats)
- En guise de conclusion

# Contexte de la recherche et origine des données

- Recherche subventionnée par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (2002-2005)
- Recherche intitulée: *Étude des effets d'un programme interactif d'entraînement à la communication parents-enfants sur les attitudes et les pratiques parentales et sur les compétences des enfants à la maison et à l'école.*
- Équipe formée des professeurs Bernard Terrisse (chercheur principal), François Larose, Marie-Louise Lefebvre et Johanne Bédard (cochercheurs)

- Objectifs:
- Étudier les effets du programme *Être parent aujourd'hui* sur les attitudes puis sur les pratiques éducatives des parents de jeunes adolescents québécois présentant des difficultés de comportement.
- Étudier les effets indirects de ce programme sur les comportements à la maison et en classe de jeunes adolescents québécois présentant des difficultés de comportement.
- Étudier les effets indirects de ce programme sur les performances scolaires de jeunes adolescents québécois présentant des difficultés de comportement.
- Vérifier s'il existe des relations significatives entre les changements d'attitudes et de pratiques éducatives parentales, le comportement des jeunes à la maison et en classe et leurs performances scolaires.

- Le contenu de cette communication se situe dans le contexte de la phase préliminaire à la réalisation du premier objectif: la validation du matériel didactique informatisé soutenant l'intervention socio-éducative dans le cadre de l'application du programme *Être parent aujourd'hui*;
- Cette phase est commune à plusieurs recherches parallèles menées au Québec et en Europe sur diverses dimensions des effets de l'application d'un tel programme de formation aux "compétences parentales";
- Nous désirions vérifier la pertinence des situations décrites par les "encarts vidéo" au regard des pratiques éducatives jugées favorables par un échantillon de parents "tout venant" dans divers pays francophones de niveau économique comparable (Québec, France, Suisse, Belgique).

## Le sens donné au terme “interculturel”

- Les dimensions caractérisant l’aspect “interculturel” de cette recherche sont fort limitées et fort spécifiques;
- Elles concernent la pertinence et la stabilité des éléments d’information véhiculés, sur le plan contextuel et sur le plan linguistique, par des situations d’interaction hypothétiques présentées sous forme de “clips vidéo” dans le cédérom soutenant l’intervention socio-éducative que préconise *Être parent aujourd’hui*

- La validation du contenu de ces situations est importante dans la mesure où le matériel d'origine a subi deux niveaux de traduction:
  - **au plan conceptuel**, certaines situations potentiellement conflictuelles ayant dû être modifiées lors de l'adaptation du vidéom d'origine conçu aux É-U pour un public britannique;
  - **au plan linguistique**, les dialogues d'origine ayant été traduits de l'anglais au français "standardisé" en tenant compte des spécificités langagières de chaque pays ciblé.
- Donc, deux sources de biais fondamentaux sur le plan méthodologique ont donc été introduites.

*Brislin (1986)*

## Les construits d'attitudes et de pratiques éducatives parentales

- Une attitude est **une disposition ou une tendance** à réagir positivement ou négativement à l'exposition à une réalité (opinions d'autrui, objets, situations, personnes, contextes environnementaux ou sociaux, etc.)
- Il s'agit de **structures conatives** (composantes ou variables de personnalité) intégrant les opinions et les croyances des individus.
- Les attitudes sont construites à partir de l'intégration subjective que les gens font de leurs expériences (directes ou indirectes) ou de l'effet de leurs conduites.

*Heider, 1959; Triandis, 1971*

- Les attitudes éducatives parentales sont des traits stables de leur personnalité qui reflètent une disposition à réagir à une situation ayant un caractère éducatif.
- Elles peuvent être regroupées en deux catégories:
  - Celles qui sont reliées aux aspects affectifs de la relation parents-enfants;
  - Celles qui sont reliées au plan comportemental de cette relation.
- Les pratiques éducatives parentales peuvent être définies comme l'ensemble des comportements verbaux ou non verbaux des parents en interaction avec leurs enfants.

*Larose, Terrisse et Grenon (2000)*

- Les attitudes et les pratiques éducatives peuvent être considérées comme étant culturellement déterminées dans la mesure où elles sont un produit du processus de socialisation, donc d'enculturation des individus.
- Elles reflètent l'adaptation (acculturation) du parent à la fois à son environnement ethnoculturel et socioculturel, d'origine ou d'adoption (pour les populations migrantes).
- Elles peuvent donc être présumées stables à l'intérieur d'un même environnement ethnolinguistique ou social et variées de l'un à l'autre de ces derniers.

# Paramètres de recueil de données

- Administration d'un questionnaire d'enquête auprès d'un échantillon de 774 parents d'enfants d'âge scolaire secondaire (12 – 14 ans) provenant de 4 pays;
- L'instrument inclut une rubrique comportant 12 items permettant l'identification des caractéristiques relatives à la défavorisation socio-économique. Ces items sont tirés du Questionnaire sur l'environnement familial (QEF) (Terrisse, Larose et Lefebvre, 1998).
- Il inclut aussi une rubrique présentant:
  - neuf descripteurs de situations d'interaction parent-enfant,
  - pour chacune d'entre elles, trois rubriques portant sur 1) la pertinence sociale de la situation décrite; 2) la pertinence sociale de trois pratiques éducatives décrites; 3) l'identification de la pratique éducative la plus favorable et de la plus défavorable.

## Situation no 1 : Participer aux activités de la maison.

1. Pensez-vous qu'une telle situation peut se produire dans des familles au Québec ? (Encerclez votre réponse) 1 : oui 2 : non

Ne rien  
inscrire

ci-dessous

Situation

2. Pensez-vous que les pères, au Québec, pourraient faire des interventions de ce type? (Encerclez votre réponse) :

**A** : Gronder sévèrement les enfants et les punir tout de suite pour éviter qu'ils ne recommencent 1 : oui 2 : non

Int. A

**B** : Les obliger à effectuer immédiatement les tâches ménagères pour venir en aide à leur mère 1 : oui 2 : non

Int. B

**C** : Élaborer avec les enfants une liste d'activités à faire à la maison qu'ils devront ensuite respecter 1 : oui 2 : non

Int. C

3. Parmi les 3 interventions précédentes, veuillez indiquer celle(s) que vous auriez choisie(s) vous-même en les classant par ordre de préférence de 1 à 3.

Choix

Intervention A

Intervention B

Intervention C

## ➤ Pertinence ou non pertinence des situations décrites

Situation	Jugée pertinente (Pourcentage)	Jugée non-pertinente (Pourcentage)
Première	97 %	03 %
Seconde	97 %	03 %
Troisième	99 %	01 %
Quatrième	99 %	01 %
Cinquième	99 %	01 %
<b>Sixième</b>	<b>89 %</b>	<b>11 %</b>
Septième	99 %	01 %
Huitième	99 %	01 %
Neuvième	99 %	01 %

- La sixième situation est jugée peu probable (faible pertinence) par 11 % de l'échantillon;
- Les répondants pour qui la situation est peu probable sont essentiellement suisses (52 %) et secondairement français (23 %).
- Les variables «origine de l'échantillon» et «pertinence» (situation 6) sont significativement associées ( $L^2 = 21,62$  (3),  $p < 0,0001$ ), la provenance permettant de prédire la lecture de pertinence (tau de Goodman-Kendall = 0,026;  $p < 0,0001$ ).
- Les autres lectures de non-pertinence sont marginales mais dans le cas des situations 2 et 4, ces lectures sont essentiellement françaises.

## ➤ L'instrumentation "métrique"

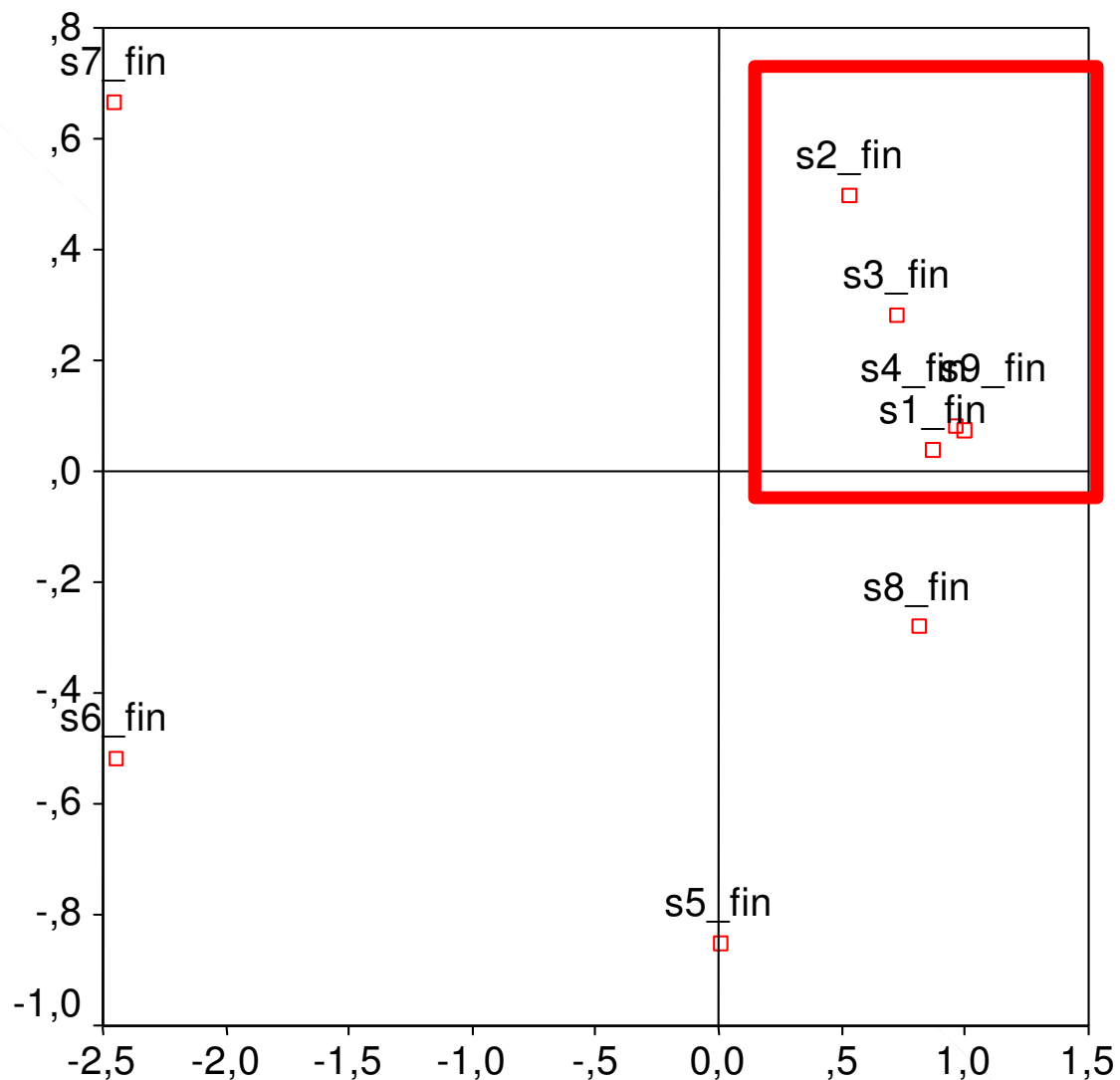
- Trois échelles basées sur la structure des situations décrites, l'une correspondant à une attitude autoritaire, sans cohérence temporelle, la seconde à une attitude permissive et la troisième à une attitude "démocratique";
- La première échelle, de type général, correspond à la somme des scores "démocratiques" des sujets;
- La seconde échelle constitue la somme des attitudes démocratiques impliquant la contingence d'une réponse intégrant l'identification d'une conséquence aversive au comportement inadéquat;
- La troisième échelle constitue la somme des attitudes démocratiques intégrant l'établissement d'une relation contractuelle fondée sur la verbalisation des attentes parentales.

# ➤ Structure de partition des réponses dans l'échantillon

Analyse d'un  
Tableau de  
Distances (MDS)

Stress: 0,02  
99,8 % de variance  
expliquée

Items du 2<sup>o</sup> quadrant  
1-2-3-4-9



- Les items 1-2-3-9 impliquent tous l'établissement d'un contrat de comportement entre le parent et l'enfant;
- Il y a verbalisation de l'analyse parentale de la situation, des attentes parentales ainsi que de la nature de la conséquence aversive mais la détermination en demeure externe à l'enfant;
- Construction d'une échelle supplémentaire distincte de l'échelle préconisée par l'auteur du programme (Gordon) mais en intégrant certains items et respectant la structure de partition des items suite à l'analyse du tableau de distances (MDS).

## ➤ Univers de variation des échelles

Échelle	Score minimum	Score maximum	Moyenne	Écart Type
Générale (Gordon)	10	18	15,04	1,48
Conséquence contingente (Gordon)	3	6	5,58	0,66
Verbalisation contractuelle (Gordon)	6	12	9,47	1,15
Contrat de comportement	4	8	7,28	0,95

# Échantillon

## Provenance et répartition

Pays	N	Pourcentage
Québec	165	21 %
France métropolitaine	157	20 %
Belgique	190	25 %
Suisse	262	34 %

➤ Partition des groupes d'âge: pères - mères

Groupes d'âge	Pères	Mères
35 ans et moins	03 %	11 %
36-40 ans	27 %	35 %
41-45 ans	40 %	38 %
46 ans et plus	30 %	16 %

Les variables âge du père et pays d'origine sont significativement associées, les pères étant plus âgés en Suisse (36 ans et plus) et plus jeunes en Belgique (35 ans et moins)

$L^2 = 24,41 (6), p < 0,0001$

## ➤ Scolarisation des parents répondants

Plus haut niveau de scolarité	Pères	Mères
Scolarité obligatoire inachevée	25 %	21 %
Scolarité obligatoire achevée	33 %	35 %
Collégial	20 %	28 %
Universitaire	22 %	16 %

➤ Les variables scolarité du père et scolarité de la mère sont significativement associées au pays d'origine des données:

- Les pères bénéficient plus souvent en Suisse qu'ailleurs d'un titre de fin de scolarité obligatoire ou d'un titre universitaire alors que les pères belges disposent plus souvent que leurs pairs d'une certification collégiale ou, encore, ne disposent d'aucun certificat de fin d'études.

$$L^2 = 114,67 (9), p < 0,0001$$

- Ce sont les mères suisses qui ont le plus fort pourcentage de non-complétion des études secondaires. Ce sont aussi celles qui disposent le plus fréquemment de certifications de fin d'études secondaires ou collégiales. Les mères françaises ont, plus fréquemment que leurs consœurs, terminé des études universitaires.

$$L^2 = 126,12 (9), p < 0,0001$$

## ➤ Statut familial (état civil)

Pays	Couple (1 <sup>re</sup> union)	Famille reconstituée	Seul
Québec	62 %	12 %	26 %
France métropolitaine	67 %	11 %	22 %
Belgique	74 %	08 %	18 %
Suisse	78 %	05 %	17 %

Les variables statut familial et pays d'origine sont significativement associées, les premières unions étant plus fréquentes en Suisse alors que les familles reconstituées et les parents seuls le sont plus au Québec ( $L^2 = 15,24 (6), p < 0,018$ ).

## Les variables discriminantes (résultats)

### ➤ Analyse de variance unidimensionnelle (pays)

Échelle	F	dl	<i>p</i>	Source de différences
Générale	12,96	3,638	0,0001	Québec > France; Belgique
Conséquence	8,81	3,701	0,0001	Québec > France; Belgique
Verbalisation	13,96	3,660	0,0001	Québec > Belgique/ Suisse > France; Belgique
Contrat	10,79	3,680	0,0001	Québec > France; Belgique/ Suisse > France;

➤ Analyse de régression logistique pour variables catégorielles (Variable prédite: Échelle générale)

**Coefficients**

	Coefficients standardisés		df	F	Sig.
	Beta	Std. Error			
Statut familial: recodé 3 catégories	-,061	,045	3	1,821	,142
Prob 2 + prob 3	-,033	,045	2	,547	,579
Scolarité de la mère: contraste	,129	,051	2	6,377	,002
Scolarité du père: contraste	,177	,051	2	12,038	,000
Zone d'origine des données	,218	,045	4	23,624	,000
Problème:diff. scolaires	,024	,045	2	,276	,759

Variable dépendante: SCOREBON

**Meilleure fonction de prédiction:** Mère et père québécois ou suisses détenant une certification collégiale ou universitaire

➤ Analyse de régression logistique pour variables catégorielles (Variable prédite: Échelle conséquence)

**Coefficients**

	Coefficients standardisés		df	F	Sig.
	Beta	Std. Error			
Statut familial: recodé 3 catégories	-,094	,044	3	4,611	,003
Prob 2 + prob 3	-,060	,044	2	1,816	,164
Scolarité de la mère: contraste	,088	,049	1	3,176	,075
Scolarité du père: contraste	,142	,049	2	8,244	,000
Zone d'origine des données	-,175	,044	4	15,822	,000
Problème:diff. scolaires	,071	,044	2	2,589	,076

Variable dépendante: SCALEDM

**Meilleure fonction de prédiction:** Père français vivant en première union et détenant une certification universitaire

➤ Analyse de régression logistique pour variables catégorielles (Variable prédite: Échelle verbalisation)

Coefficients					
	Coefficients standardisés		df	F	Sig.
	Beta	Std. Error			
Statut familial: recodé 3 catégories	-,049	,045	3	1,202	,308
Prob 2 + prob 3	,012	,045	2	,077	,926
Scolarité de la mère: contraste	,109	,051	2	4,631	,010
Scolarité du père: contraste	,140	,051	2	7,572	,001
Zone d'origine des données	,225	,045	4	25,385	,000
Problème:diff. scolaires	-,039	,045	2	,759	,469

Variable dépendante: SCALEDD

**Meilleure fonction de prédiction:** Mère et père québécois détenant une certification universitaire

➤ Analyse de régression logistique pour variables catégorielles (Variable prédite: Échelle contrat)

**Coefficients**

	Coefficients Standardisés		df	F	Sig.
	Beta	Std. Error			
Statut familial: recodé 3 catégories	-,058	,044	3	1,730	,160
Prob 2 + prob 3	-,073	,045	2	2,658	,071
Scolarité de la mère: contraste	,082	,052	4	2,471	,044
Scolarité du père: contraste	,157	,052	4	9,082	,000
Zone d'origine des données	-,217	,044	4	23,891	,000
Problème:diff. scolaires	,021	,045	2	,219	,804

Variable dépendante: SCALEMDS

**Meilleure fonction de prédiction:** Mère et père français ou belges détenant une certification universitaire

## En guise de conclusion

- Sur le plan des contextes retenus dans le dispositif de formation
- ✓ D'une manière générale, les situations décrites semblent réalistes dans l'ensemble des pays de provenance de l'échantillon;
- ✓ Cependant, une des situations soumises semble quand même d'occurrence peu probable pour 11 % de l'échantillon, tout particulièrement lorsque les sujets proviennent de Suisse;
- ✓ Il faudrait donc remettre en question le maintien de cette dernière au sein du dispositif expérimental et, en particulier, dans le matériel didactique informatisé fourni aux parents qui bénéficieront de l'intervention.

➤ Sur le plan des mesures effectuées dans le cadre de cette recherche

- Dans les limites du respect des fondements épistémologiques du type de modèle d'intervention socio-éducative préconisé par le programme *Être parent aujourd'hui* en matière de construction de compétences éducatives parentales, l'échantillon québécois semble être celui qui intègre le plus systématiquement des attitudes éducatives jugées favorables (démocratiques);
- En foi des variables discriminantes disponibles, outre le pays d'origine des sujets, c'est le niveau de scolarité des parents et, en particulier celui de la mère, qui semble être la variable discriminant le mieux les attitudes éducatives favorables, les parents ayant bénéficié d'une scolarité supérieure (universitaire) obtenant les scores les plus élevés à chacune de nos échelles.

- Il est regrettable qu'en ce qui concerne l'échantillon français, nous ne disposons pas de certaines variables reconnues comme facteurs de risque ou de protection au regard du développement d'attitudes éducatives appropriées ou non, soit le revenu familial brut ainsi que l'indice de stabilité d'emploi.
- Il s'agit là d'une limite importante au traitement des données ainsi qu'à la pondération de l'effet des différences de "cultures environnementales" liées à la socialisation sur l'évaluation du rapport des populations aux attitudes éducatives parentales en situation conflictuelle.

## Références citées

- Brislin, R.W. (1986). The wording and translation of research instruments. *In* W.L. Lonner et J.W. Berry (dir.), *Field methods in cross-cultural research* (137-164). Beverly Hills, CA: Sage publications.
- Heider, F. (1959). *The psychology of interpersonal relations*. New York, NY: John Wiley and sons.
- Larose, F., Terrisse, B. et Grenon, V. (2000). L'évaluation des facteurs de risque et de protection chez les enfants de maternelle et de premier cycle de l'enseignement primaire: l'échelle des compétences éducatives parentales (ECEP). *La revue internationale de l'éducation familiale; recherche et interventions* 4(2), 103-127.
- Terrisse, B., Larose, F. et Lefebvre, M.-L. (1998). L'évaluation des facteurs de vulnérabilité et de protection dans la famille: Le Questionnaire sur l'Environnement Familial. *La revue internationale de l'éducation familiale; recherche et interventions* 2(2), 39-62.
- Triandis, H. (1971). *Attitude and attitude change*. New York, NY: John Wiley and sons.